

第四节 福楼拜与《包法利夫人》



福楼拜与《包法利夫人》



Gustave Flaubert

- 文学地位
- 19 世纪中后期法国最重要的现实主义作家。起着承前启后的桥梁作用。
- 追求“尽善尽美”的文体家。

一、生平（1821-1880）

- 生于法国塞纳河畔的名城鲁昂（Rouen）。
- 性格忧郁早熟，狂放不羁，富于浪漫气质。酷爱文学，中学时开始写作。中学毕业后去巴黎攻读法律。不久因癫痫病发作，不得不返乡，长期过着闭门幽居的生活。
- 终身未娶；靠遗产生活，潜心于写作。
- 生活环境使福楼拜与宗教格格不入，还滋长了他的悲观厌世情绪。

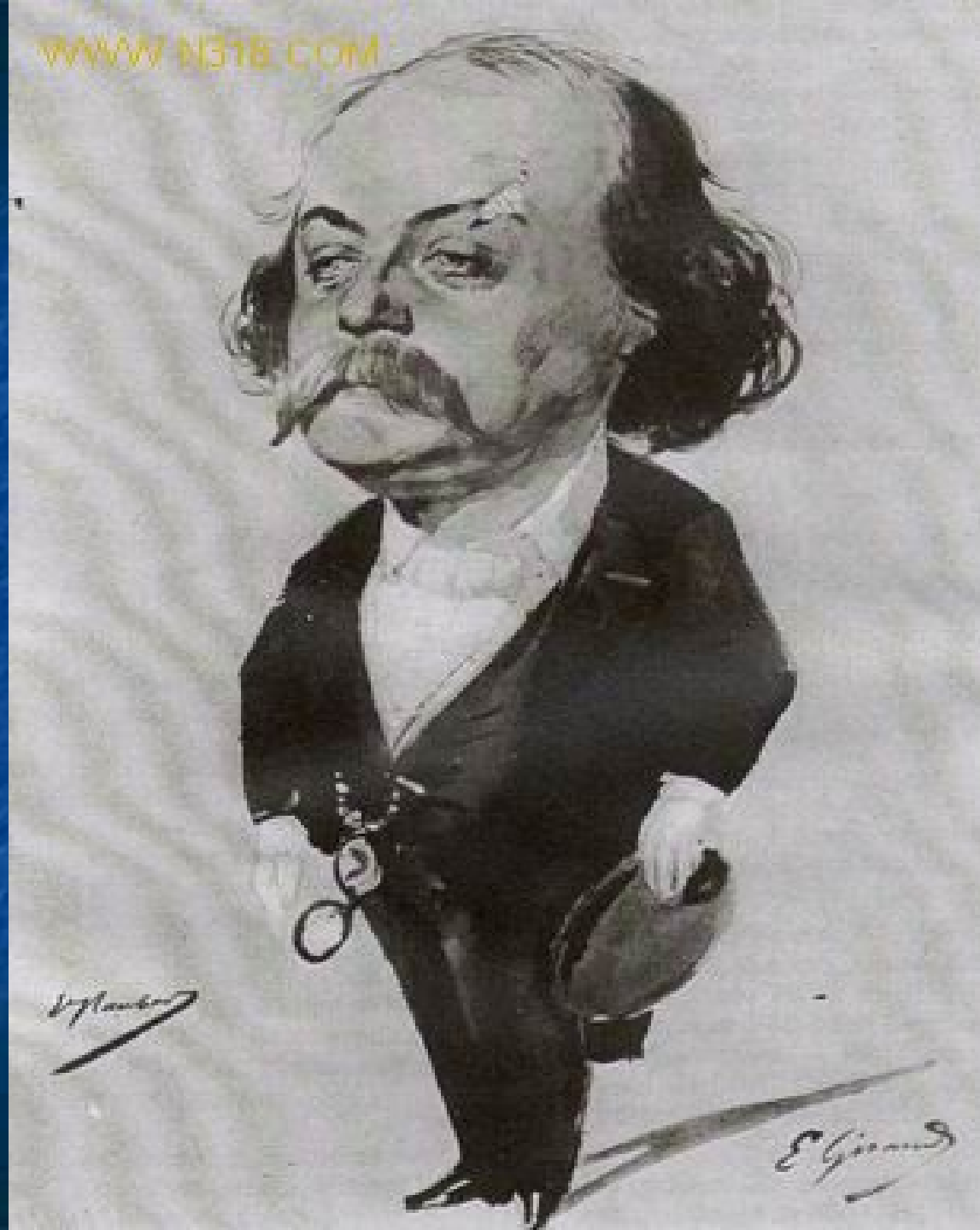


- 其在家族世代行医的环境中，他培养与格思培的世还他客析刀。其家族在代医环境了他格的，也他厌了观绪，养了静分解剖意识。

■ “市立医院的解剖学教室正对着我们的花园。有多少次同我妹妹，我爬上花足架，悬在葡萄当中，好奇地望着罗列的尸身！太阳射在上面；同一的苍蝇，翱翔在花上，在我们的头上，落到那边，飞回来，又嗡嗡地响着。

■ 尸首是光的，躺在床上，从他的伤口依然沁出血来，脸是可怕地皱缩着，眼睁开了，转向加尔细亚那面；尸首的无光而郁暗的视线逼下来，他的牙也响起来；嘴巴半张着，好些大肉蝇子，嗡嗡地，一直落在他的牙上；颊上的血凝结住，有五六个蝇子胶在里面也飞不开；同时皮肤灰白，指甲惨白，臂与膝盖也有伤口。

■ 我们看见死者，在可怕的恐怖之中的死者。但是一层厚厚的雾立即上升，好些时候阻住我们往清楚看：他的肚子啮烂了，胸和臀是一层无光的白色；往近里走；马上看出这种白色是无数的蛆虫，贪切地啮着。”



■ 疾痛——癩痢

■ 这种由疾病带来的肉体的和精神的痛苦，引发了福楼拜对人和人生的独特的体验，即对肉身的人的虚无与痛苦的体悟，对生命意义的怀疑：

■ “所看到的往往是事物相反的一面，看到孩童，脑中立刻浮现老人；看到摇篮便想到墓场；面对大夫不由得联想到他的骸骨；看到幸福，则引发我的悲思；看到悲伤的事情，则产生事不关己的心情。”

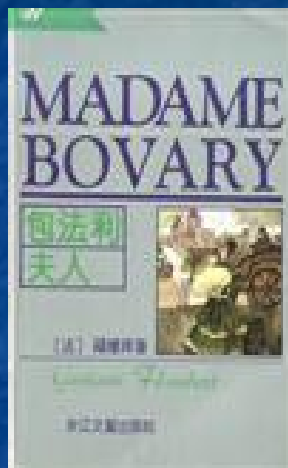
■ “决不要想望幸福，这是要招魔鬼来的，因为这种观念就是他造出来的，好叫人类吃苦。天堂的概念比起地狱的概念，其实更加地狱。幸福的假设，比起永生苦难的假设更加惨苦，因为我们命里注定了达不到。”

■ “幸福是一个债主，借你一刻钟的欢悦，叫你付上一串的不幸。”

二、创作生涯

- 生活经历福楼拜形成了冷静的“旁观意识”。
- **1851- 1856**， 《包法利夫人》
- **1862**， 《萨朗波》
- **1869**， 《情感教育》
- 晚年福楼拜培养了莫泊桑；左拉和都德等人也都尊他为老师，受到他的直接影响。

《包法利夫人》（1856）



李健吾译
浙江文艺出版社，1996 年版



许渊冲译
译林出版社
1992 年版



张道真译 人民文学出版社 1996 年版

MARIN KARMITZ
présente

ISABELLE HUPPERT

Madame Bovary

UN FILM DE
CLAUDE CHABROL

JEAN-FRANÇOIS BALMER CHRISTIANE MALAVOY
JEAN YANNE

LUCAS BELVAUX • CHRISTIANE MINAZZOLI • d'après "MADAME BOVARY" de STÉPHANE FLAUBERT
adaptation et dialogues de CLAUDE CHABROL • direction de production YVON CRENN • photographies BRIGITTE LÉON • montage MATTHIEU CHABROL
réalisation MK2 PRODUCTIONS S.A. • avec MICHELLE AUBERT • costumes CORINNE ROBERT • coproducteur JEAN-BERNARD THOMASSON
montage MONIQUE FARDOLIN • une production MK2 PRODUCTIONS S.A. • CLAUDE PRODUCTIONS • FRT FILMS PRODUCTION
avec le patronage de CLUB DES INVESTISSEURS, du CONSEIL GÉNÉRAL DE L'EURE et du CONSEIL RÉGIONAL DE HAUTE-NORMANDIE

《包法利夫人》的主题

■ 一个小资产阶级妇女的悲剧
■ 庸俗的浪漫主义悲剧
■ 物质的、肉身的人的悲剧

“福楼拜解剖包法利夫人”



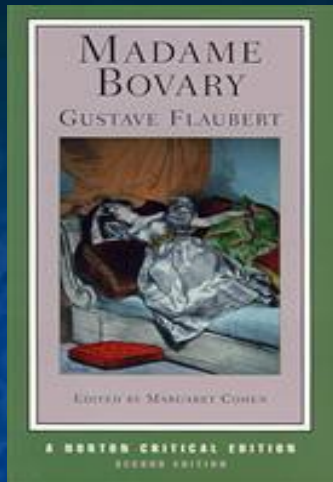




如何认识爱玛·包法利？

- “爱玛”与“包法利夫人”的对立；
“此时此刻，我可怜的包法利夫人想必同时在法国的二十个村庄里忍受痛苦，饮泣吞声。”
- “女堂吉诃德”；





如何认识查理·包法利？

- “平庸的人”；
- “可怜的好人”；
- “浪漫主义的情痴”；

他对妻子崇拜得五体投地，他是幸福的男人，是盲从的丈夫，他唯一关心的就是迎合妻子的愿望。

三、《包法利夫人》的艺术特点（1/3）

- 追求真实性；
- 小说副题是“外省风俗”，具有巨大的揭露和批判的力量。
- 不满于浪漫主义的矫情和夸饰，注意细节和环境的真实描写。

三、《包法利夫人》的艺术特点（2/3）

- **追求客观态度**
- 他的名言是“伟大的艺术是科学的和客观的”，“我不认为小说家有必要对地描写就能达到规律性的威严和科学的精确性”。
- 不直接在作品中表述自己的观点，不对人物进行道德需中评判。叙述手法上，大量运用人物投射于外部世界，并根根据情节生活，断变换焦点，从内心活而变成叙述的一部分。描写不再是一种停顿，而是一种叙述的叙述。
- 他努力把自然、社会与人在小说中作客观的呈示与“展览”。他的这种努力，很自然的叙述就带来了他的小说叙述风格的化。他是通过冷峻的叙述去追求全知的叙述境，从而达到客观地和缩小叙述视角加以限制和缩小。

三、《包法利夫人》的艺术特点（1/3）

- 追求形式美；
- 福楼拜的雄心是创作一种“象诗歌一样有节奏，象科学语言一样精确”的形式。他一再声称，一个作家必须找出“独特的确切的词”来精确地表达他的思想。他曾对莫泊桑说过：“某一现象，只能用一种方式来表达，只能用一个名词来概括，只能用一个形容词表明其特性，只能用一个动词使它生动起来，作家的责任就是以超人的努力寻求这唯一的名词、形容词和动词。”简而言之，他认为艺术要为内容寻求最完美的形式。

四、福楼拜：站在现实主义与现代主义之间

- 文化观念：怀疑基督教伦理和人道主义；
- 审美观念：客观主义；形式主义；象征主义；